

[Texte]

and informative for members if there were a brief overview of the bill from the staff and some preliminary discussion before we actually call the first witness, the minister. I know some members have had some experience in this subject-matter and this very issue, but there are a lot of new members here.

I have asked the staff to prepare a couple of pieces of paper. One will be circulated. It is the background of Bill C-2, and a very real synopsis of it. I have gone over it. I saw it myself this morning for the first time. It is in English and in French. We will circulate it but perhaps have the discussion later, once we dispose of the minister, if we can dispose of the minister and the officials either this morning or this afternoon. Because we are set to meet today, both this morning and 3.30 this afternoon, it might facilitate questions to the minister to have this little preview first.

It is up to the members whether we go in camera. I do not really see any necessity to go in camera here. It is just an overview of the bill. We have several matters of business to attend to in view of a steering committee report that will be considered later. That creates a little anomaly because I would like to call to the table a person the steering committee, in the report, is recommending be hired as the consultant to the committee, along with John Christopher who was of course mentioned earlier as seconded from Research. But frankly, I do not think it should cause any problem, because that steering committee has a unanimous report that we are going to be tabling and discussing later.

So if that meets the approval of the committee, I would like to have the clerk circulate the background. This was just completed yesterday, and I guess it is because committees have not really got under way that we were able to get it translated into both languages. This is why you did not get it beforehand. Quite frankly, there is so much paper in your office that sometimes when you get papers too early you do not have a chance to look at them anyway. I assume you all read the black book and all the notes on Bill C-2. But I have also learned to assume nothing around here. But this is a very interesting and precise, concise, succinct overview of Bill C-2.

Also being circulated is a suggested list of witnesses that is not going to be determined now. This will be determined later, when we have a discussion after you have had a chance to look at it. I have just seen it, as of 10 minutes ago, for the first time, and it certainly covers the waterfront in terms of potential witnesses. But we will certainly have discussion on that.

• 0935

To get the thing under way so we can deal with the minister at 10 a.m., David is prepared to go over this

[Traduction]

en fait, de la première réunion du Comité, j'ai pensé qu'il serait intéressant que notre attaché de recherche vous donne un bref aperçu général du projet de loi et que nous ayons une discussion préliminaire avant d'entendre le premier témoin, c'est-à-dire la ministre. Je sais que certains d'entre nous possèdent déjà une certaine expérience dans ce domaine, mais il y a un grand nombre de nouveaux.

J'ai demandé au personnel de préparer quelques documents. L'un d'entre eux vous sera distribué. Il s'agit d'un excellent résumé du projet de loi C-2. Je l'ai lu moi-même, pour la première fois, ce matin. Il est en anglais et en français. Nous allons vous le distribuer, mais peut-être pourrions-nous en discuter plus tard, lorsque nous en aurons terminé avec la ministre, s'il est toutefois possible d'en finir avec la ministre et ses collaborateurs ce matin ou cet après-midi. Comme nous devons nous réunir à la fois ce matin et à 3h30 cet après-midi, peut-être sera-t-il plus facile de poser des questions à la ministre si nous avons d'abord un aperçu général du projet de loi.

C'est aux membres de décider si nous nous réunissons à huis clos ou non. En fait, je ne vois pas la nécessité de siéger à huis clos. Il s'agit seulement d'examiner les grandes lignes du projet de loi. Nous avons plusieurs questions à régler par suite du rapport du comité de direction, que nous examinerons plus tard. Je signale une petite anomalie, à savoir que je voudrais faire venir à la table une personne dont le rapport de comité de direction recommande de retenir les services à titre de conseiller du comité, avec John Christopher, bien sûr, qui est détaché du service de recherche. En fait, je ne pense pas que cela cause de problèmes étant donné que le comité de direction a produit un rapport unanime que nous déposerons et examinerons plus tard.

Par conséquent, si les membres du Comité sont d'accord, je vais demander à la greffière de distribuer le document. Il a été terminé hier seulement et c'est sans doute parce que les comités n'ont pas encore vraiment repris que nous avons pu le faire traduire dans les deux langues. Voilà pourquoi vous ne l'avez pas reçu avant. En fait, il y a tellement de paperasses dans vos bureaux que vous n'avez pas toujours le temps d'examiner les documents que vous recevez trop tôt. Je suppose que vous avez tous lu le livre noir et les notes au sujet du projet de loi C-2. Mais j'ai également appris à ne rien supposer. Il s'agit néanmoins d'un aperçu général très intéressant, très précis, très concis et succinct du projet de loi C-2.

Nous vous distribuons également un projet de liste de témoins. Nous établirons la liste définitive plus tard, quand vous aurez eu l'occasion d'examiner celle-ci et d'en discuter. Je viens de la voir, pour la première fois, il y a dix minutes, et l'on peut dire que tous les témoins éventuels y figurent. Mais nous allons certainement en discuter.

Afin que nous puissions recevoir la ministre à 10 heures, David va passer ce document en revue avec vous